

Nejlepší audioknihy loňského roku ocenila už potřetí Asociace vydavatelů audioknih.



**„Mlýn na mumie“ semlel konkurenty!**  
Audiokniha podle úspěšného románu Petra Stančíka **se stala absolutním vítězem odborné ankety Audiokniha roku 2015!**  
Gastronomicko-pornografický historický román zvítězil i ve své kategorii **„Četba“**

Jako mimořádný se ukázal „Mlýn na mumie“ nejen na poli literatury, ale i mezi audioknihami. Po té, co – v našem prostředí zcela nevšední – román dostal ocenění Magnesia Litera, odnesli si za jeho audioknižní podobu cenu i interpreti Ivan Řezáč a Zdeněk Maryška, režisér Dimitrij Dudík a zástupce vydavatelství Tympanum Josef Burkovský. Příběh komisaře Durmana z předminulého století zvítězil v kategorii **„Četba“** a ovládl i hlavní kategorii odborné ankety. Stal se **absolutním vítězem pro rok 2015**. Potvrdila se tak slova recenze Jakuba Horáka na severu naposlech.cz: *„Opravdu se zdá, že duo Stančík–Dudík si více než sedí. Z režisérova provedení je cítit dokonalé porozumění autorovu humoru a nadsázce a ze zvukové adaptace má posluchač stejný, ne-li intenzivnější zážitek, jako při četbě knihy.“*

**Petr Stančík** se narodil v roce 1968 v Rychnově nad Kněžnou. Ze studií režie na DAMU odešel. Působil jako televizní režisér, od roku 1995 se živí jako tvůrce a poradce v oboru komerční i nekomerční komunikace. První text spisovatele, básníka, prozaika, esejisty, dramatika a textaře vyšel časopisecky v roce 1990. Výrazně zaujal románem zpracovávajícím legendu z Druhé světové války „Pérák“ ale třeba i svými knihami pro děti – „Mrkev ho vcucla pod zem“ a texty o jezevci Chrujdovi. Jeho detektivní román „Mlýn na mumie“ získal Magnesii Literu v kategorii próza. Publikoval také pod pseudonymem Odillo Stradický ze Strdic

**Dimitrij Dudík** se narodil v roce 1963 v Ostravě. Autorsky i režijně se prosadil v ostravském rozhlasu ještě před studiem na DAMU. Věnoval se i divadelní režii, v poslední době je těžiště jeho práce v natáčení mluveného slova. Na svém kontě má kolem pěti tisíc natočených pořadů, autorsky stovky textů, řadu rozhlasových adaptací, připravených čteb a dramaturgií, pod devíti rozhlasovými hrami je podepsán jako autor. Natočil také kolem stovky audioknih pro nejrůznější

vydavatelství mluveného slova, nejčastěji spolupracuje s vydavatelstvím Tympanum.

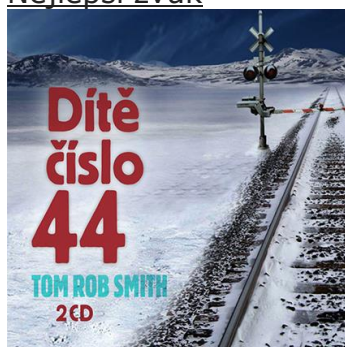
**Ivan Řezáč** se narodil v Plzni v roce 1955. Začínal jako ochotnický herec, vystudoval DAMU. Působil na mnoha divadelních scénách, například i Národním divadle nebo třeba ve Švandově divadle. Za postavu Arnulfa v představení Škola pro ženy dostal Cenu Thálie. Věnuje se také divadelní režii.

**Zdeněk Maryška** se narodil v roce 1947 v Mariánských Lázních. Herectví vystudoval na JAMU. V 80. letech emigroval do USA. Významná je jeho práce v dabingu.

**Tympanum** založili v roce 2006 Josef Burkovský a Karel Černošek. Název je latinským pojmenováním sluchového bubínku. Vydavatelství se věnuje zpracování tuzemských i zahraničních textů, často jde o knihy pro děti a detektivní romány. Vydalo řadu bestsellerových titulů: Čtyři dohody, Hobit J. R. R. Tolkiena, sérii audioknih Dana Browna nebo třeba titul Karlík a továrna na čokoládu.

### Přehled vítězů:

Nejlepší zvuk



#### **Dítě číslo 44 (Radioservis)**

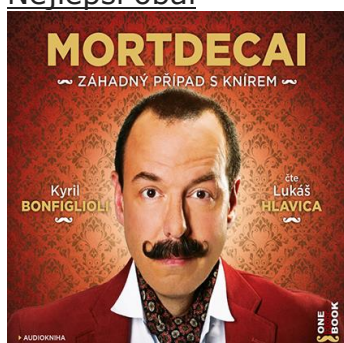
Píše se únor 1953. Do Stalinovy smrti zbývá zhruba měsíc. Lva Stěpanoviče Děmidova, bývalého vojáka, nyní příslušníka tajné policie, požádá jeho přítel, aby znovu otevřel případ úmrtí jeho syna. Nevěří totiž, že šlo o nehodu. Děmidov je po počátečních pochybách stále více přesvědčen, že je na stopě sériového vraha. Jenže zločinnost v zemi sovětů vlastně neexistuje, a tak se dostává do stále větších profesních i osobních potíží.

zvukový mistr - Radek Veselý

zvukové efekty - Petr Šplíchal

Nominován spolu s (podle pořadí): Sběratel (OneHotBook), Pod hvězdami (Supraphon)

### Nejllepší obal



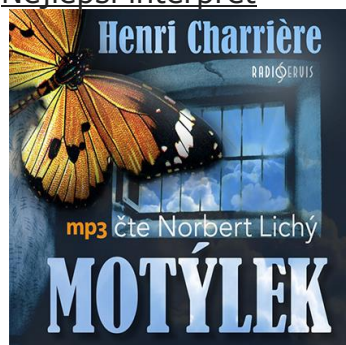
#### **Mortdecai - Záhadný případ s knírem (OneHotBook)**

Světlem protřelý aristokrat, excentrik a obchodník s uměním Charlie Mortdecai, zaujatý momentálně kultivací nové ozdoby svého horního rtu, je povolán do Oxfordu, aby v roli neoficiálního vyšetřovatele přišel na kloub tragické nehodě tamní profesorky provázené řadou podezřelých okolností. Cesta k odhalení pravdy se však ukáže být mimořádně spleťtá a neohroženého pátrače čeká řada těžkých zkoušek v podobě brutálních násilníků, tajněstkářských bankéřů, řecky psaných poznámek, záludností zákonů optiky či půvabných ruských agentek. Ani ten nejdábelstější z protivníků ovšem neprověří Charlieho schopnosti tak jako jeho neodolatelná žena Johanna, odhodlaná nevpustit ho do manželského lože, dokud se nezbaví svého hýčkaného kníru.

grafická úprava – Jindřich Loučka

Nominován spolu s (podle pořadí): Herkulovské úkoly pro Hercula Poirota (Kristián), Sběratel (OneHotBook)

### Nejllepší interpret



#### **Norbert Lichý (Motýlek, Radioservis)**

Francouz Henri Charrière byl v roce 1931 nespravedlivě odsouzen za vraždu na doživotí, strávil dvanáct let v trestanecké kolonii na Ďábelských ostrovech, uprchl a dvacet let poté popsal svůj příběh v bestselleru, jehož filmová verze se Stevem McQueenem v titulní roli obletěla svět.

Nominován spolu s (podle pořadí): Oldřich Kaiser – Jaroslav Hašek: Osudy dobrého vojáka Švejka za světové války 2 (Radioservis), Jan Hartl – Ladislav Fuchs: Příběh kriminálního rady (Radioservis)

## Nejlepší interpretka

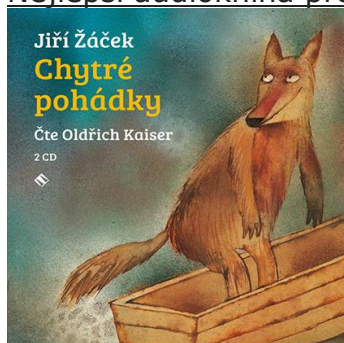


### **Tatjana Medvecká (Himmlerova kuchařka, Radioservis)**

Róza právě slaví sto páté narozeniny ve vyhlášené restauraci „malá Provence“ v Marseille, kterou vlastní a kde nabízí originální pochoutky, a vypráví o svém pohnutém životě. Narodila se v roce 1907 v Arménii, odkud ji vyhnala genocida v roce 1915. A to byl jen začátek dobrodružného života, během kterého se dvakrát osudově zamiluje, během 2. světové války přijde o manžela i děti, ale také vaří v domácnosti Heinricha Himmlera a setká se s Hitlerem.

Nominována spolu s (podle pořadí): Lenka Vlasáková (Želary – Jozova Hanule, AudioStory), Valérie Zawadská (Babička pozdravuje a omlouvá se, OneHotBook)

## Nejlepší audiokniha pro děti a mládež

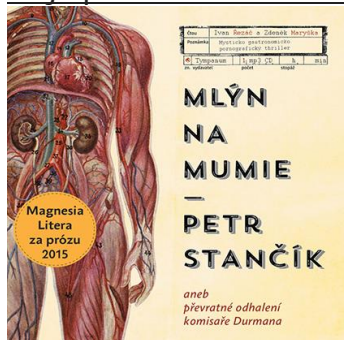


### **Chytré pohádky (v podání Oldřicha Kaisera, Tympanum)**

Existují i pohádky, ve kterých se nevyskytují pohádkové obludy, kde nevítězí mocné kouzlo či hrubá síla, ale navrch má rozum, moudrost a vtip. Hrdiny chytrých pohádek bývají lidé zdánlivě obyčejní, kteří se v životních zkouškách téměř vždy osvědčí jako lidé naopak neobyčejní, moudří a stateční. Posilují naše sebevědomí a připomínají nám, že k vítězství nad lží a nelidskostí nepotřebujeme čaromocný meč ani pohádkového dědečka, stačí mít kuráž, bystrý rozum a dobré srdce. Není to sympatický vzkaz dávných pohádkářů dnešním malým rozumbradům?

Nominována spolu s (podle pořadí): Dobrodružství Billa Madlafouska (Radioservis), Lentilka pro dědu Edu a Trenky přes kalhoty (Albatros Media)

## Nejllepší audiokniha – četba

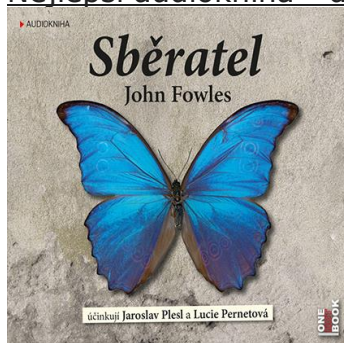


### **Mlýn na mumie (Tympanum, autor Petr Stančík, režie Dimitrij Dudík, čtou Ivan Řezáč a Zdeněk Maryška)**

Komisař Durman je sympatický požívačný prasák. V této staropražské detektivce sice vyšetřuje sérii bizarních vražd, hodně času však věnuje ženským vnadám, dobré krmi či zrzavému moku. Zažijete s ním honičku na střechách zteřelého židovského ghetta, navštívíte nejstarší pražský bordel, s císařem Maxmiliánem si odskočíte do Mexika a v proslulém pouličním hotelu Kandelábr si pochutnáte na nadívaném jehněčím srdíčku. Pod starosvětsky klimbavým hávem se však skrývá i symbolický počátek. Zatímco se rozorávají mohyly, parní mlýny melou kosti starých bojovníků na spodium pro cukrovary. A ten bílý prášek je již drogou naší doby.

Nominována spolu s (podle pořadí): Himmlerova kuchařka (Radioservis), Příběh kriminálního rady (Radioservis)

## Nejllepší audiokniha - dramatinovaná četba



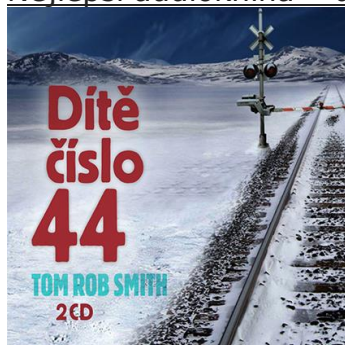
### **Sběratel (OneHotBook, autor John Fowles, režie Michal Bureš, hrají Lucie Pernetová a Jaroslav Plesl)**

Dny obyčejného úředníčka Fredericka Clegga prosvětluje pouze jeho sbírka motýlů a okamžiky, v nichž po cestě do práce zahlédne dívku z vyšších vrstev, krásnou studentku výtvarného umění Mirandu Greyovou. Když ale mladík vyhraje v loterii značnou finanční částku, nové okolnosti mu umožní platonické fantazie realizovat. Nezačne se však dívce dvořit, neboť cítí, že v konkurenci bohémských intelektuálů ji nemá šanci zaujmout. Místo toho ji unese a uvězní ve sklepě osamělého venkovského domu doufaje, že až jej jeho zajatkyně lépe pozná, samovolně se do něj zamiluje. Napětí je budováno na střídání dvou působivých vnitřních monologů - posluchač situaci sleduje rovněž z perspektivy oběti, která svého žalářníka intelektuálně i osobnostně převyšuje, a ve snaze získat svobodu se jím pokouší z nevýhodné pozice manipulovat. Čím dál víc si však uvědomuje, že jejich temperament, povahy, třídní původ, vzdělání i životní zkušenosti jsou naprosto nekompatibilní. A že skutečná empatie ze strany jejího únosce, který

touhu vlastnit zaměňuje za náklonnost, je naprosto vyloučená. Klinicky přesná studie chování člověka a výstavba románu s paralelou k Shakespearově Bouři fascinuje nejen svou bizarní zvráčeností, ale i jako alegorie dobra a zla nebo studie niterných muk a vnitřního pekla vychýlené obsese.

Nominována spolu s (podle pořadí): Dívka ve vlaku (OneHotBook), GAME (OneHotBook)

#### Nejlepší audiokniha – dramatizace

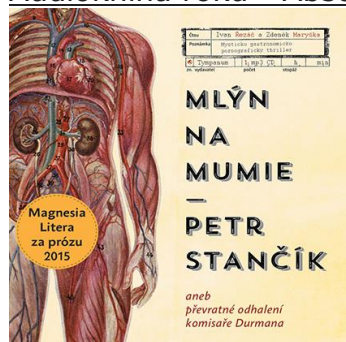


**Dítě číslo 44 (Radioservis, autor Tom Rob Smith, režie Dimitrij Dudík, účinkují Martin Myšička, Dana Černá a další)**

Píše se únor 1953. Do Stalinovy smrti zbývá zhruba měsíc. Lva Stěpanoviče Děmidova, bývalého vojáka, nyní příslušníka tajné policie, požádá jeho přítel, aby znovu otevřel případ úmrtí jeho syna. Nevěří totiž, že šlo o nehodu. Děmidov je po počátečních pochybách stále více přesvědčen, že je na stopě sériového vraha. Jenže zločinnost v zemi sovětů vlastně neexistuje, a tak se dostává do stále větších profesních i osobních potíží.

Nominována spolu s (podle pořadí): Tajemný Etrusk (Radioservis), Ulička hanby (AudioStory)

## Audiokniha roku - Absolutní vítěz

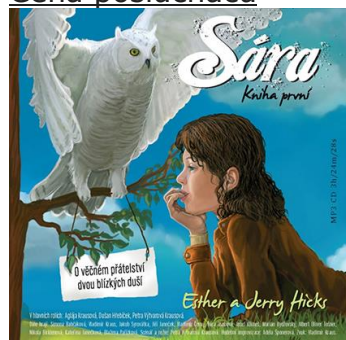


### **Mlýn na mumie (Tympanum, autor Petr Stančík, režie Dimitrij Dudík, čtou Ivan Řezáč a Zdeněk Maryška)**

Komisař Durman je sympatický požívačný prasák. V této staropražské detektivce sice vyšetřuje sérii bizarních vražd, hodně času však věnuje ženským vnadám, dobré krmi či zrzavému moku. Zažijete s ním honičku na střeších zteřelého židovského ghetta, navštívíte nejstarší pražský bordel, s císařem Maxmiliánem si odskočíte do Mexika a v proslulém pouličním hotelu Kandelábr si pochutnáte na nadívaném jehněčím srdíčku. Pod starosvětsky klimbavým hávem se však skrývá i symbolický počátek. Zatímco se rozorávají mohyly, parní mlýny melou kosti starých bojovníků na spodium pro cukrovary. A ten bílý prášek je již drogou naší doby.

Nominována spolu s (podle pořadí): Osudy dobrého vojáka Švejka za světové války 2 (Radioservis), Dítě číslo 44 (Radioservis)

## Cena posluchačů



### **Sára. Kniha první (Synergie Publishing SE)**

Sára je plachá, uzavřená desetiletá dívka, která není příliš šťastná. Má zlomyslného bratra, který ji neustále provokuje, kruté a bezcitné spolužáky a ve škole ji to moc nebaví. Je zkrátka jako mnoho jiných dnešních dětí. To všechno se změní, když potká Šalamouna, moudrou nadpозemskou sovu, která jí ukáže, jak se na svět dívat jinak, očima bezvýhradné lásky. Naučí Sáru, jak přijímat čistou, pozitivní energii. Sára poprvé vidí, kým skutečně je a jak neomezené možnosti má.

Další v pořadí: Herkulovské úkoly pro Hercula Poirota (Kristián), Co život dal a vzal (Radioservis)

Kategorie je volně otevřena a široká veřejnost v ní mohla hlasovat pro jeden ze 76 přihlášených titulů. Do ankety dorazilo téměř **tři tisíce platných hlasů!**

**Padesát hlasujících** získalo jednu z přihlášených audioknih, **5 hlasujících** vyhrálo **bluetooth sluchátka Philips!**

Podrobnější informace o titulech na [audiokniharoku.cz](http://audiokniharoku.cz)

První ocenění - **Zvláštní cenu AVA 2015 za podporu a rozvoj audioknih v České republice** přebíral už 19. dubna 2016, na nominačním odpoledni AVA **Jan Jiráň** (1957). Herce a režiséra ocenila profesní organizace za dlouhodobou práci, která svou vysokou kvalitou pomáhá rozvíjet a kultivovat audioknižní prostředí a posluchače. Ze zhruba stovky děl jmenuje jako ty nejpodstatnější sám Jiráň tituly jako Medvídek Pú (1998), Kocourek Modroočko (1999), Babička (2011) nebo třeba Harryho Pottera (2001): „Rád nahrávky koloruji, se zvukařem, ale často i sám. Je to taková práce za odměnu. Na konci natáčení se ještě pustíme do ruchování a do muziky“ popisuje Jan Jiráň, jehož specialitou jsou vícelasé dramatizace „nahrávkám pro děti i dospělé se věnuji stejně, ale je vlastně pravda, že dětské audioknihy jsou možná o něco zábavnější a zároveň pracnější. Vzpomínám si třeba, že když jsme točili do Klapzubovy jedenáctky šplouchání moře, stál jsem u mikrofonu s kyblíkem vody. To je pak legrace. Dodá to ten správný kontrast.“

Pražský rodák Jan Jiráň je také pedagog, hudebník, producent a kulturní publicista. V divadle je spojován především se scénou Ysilonka, kde působí od roku 1987.

Audioknihy v jeho režii získaly řadu ocenění v podobě zlatých a platinových desek (např.: Medvídek Pú - zlatá deska, Modroočko - platinová deska, Harry Potter - platinová deska), Autopohádky - zlatá deska). Má vlastní hudební skupinu Botafogo.

O odborné oceněné se letos utkalo 76 titulů od 21 vydavatelů. O titulech, které postoupily do níže uvedené **nominace**, rozhodovala odborná sedmnáctičlenná porota v čele s Jakubem Horákem, výkonným ředitelem AVA.

Složení poroty - <http://www.audiokniharoku.cz/porota>

**Cena Audiokniha roku** byla poprvé vyhlášena v roce 2014 díky iniciativě Jakuba Horáka. Od druhého ročníku anketu pořádá Asociace vydavatelů audioknih pod upraveným názvem Ceny Asociace vydavatelů audioknih - Audiokniha roku.

**Partnery cen Audiokniha roku jsou:** Kosmas (generální partner) a Audiolibrix, Audiotéka.cz, Český rozhlas, Fermata a.s., Mladá fronta, Naposlech.cz a Philips.

## Kontakty

### Informační servis pro novináře, recenzi audioknih, rozhovory

Zuzana Vlčková  
+ 420 602 152 641  
[zuzvlcek@gmail.com](mailto:zuzvlcek@gmail.com)